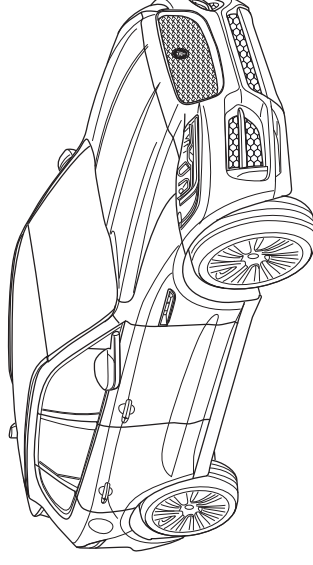


# Towbar

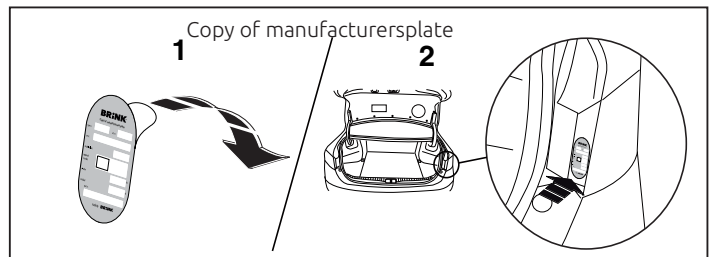
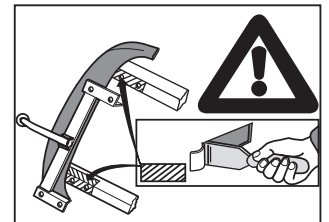
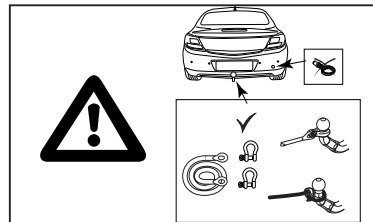
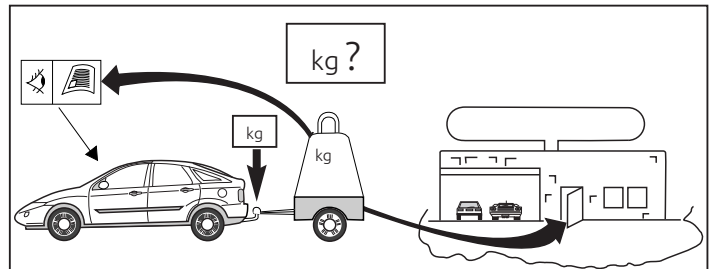
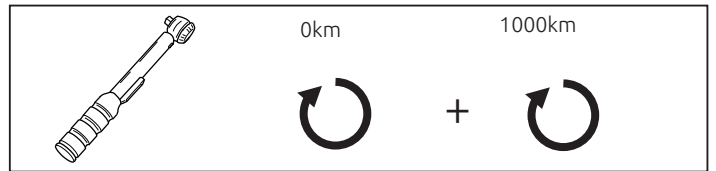
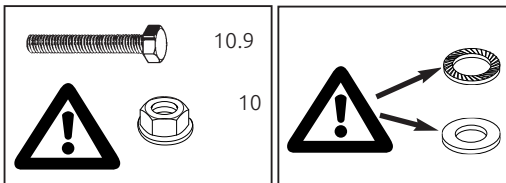
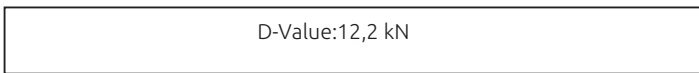
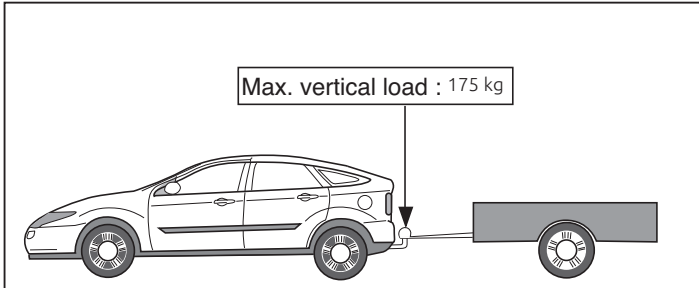
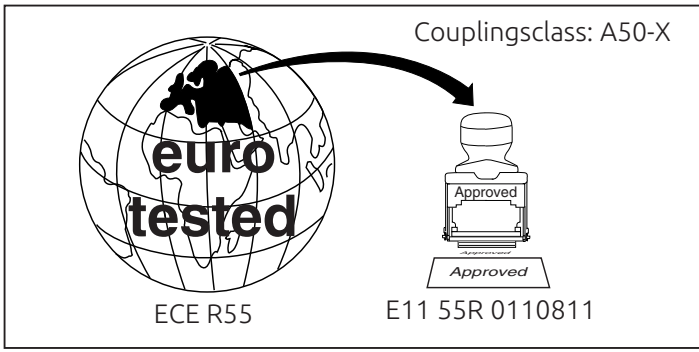
## 6164

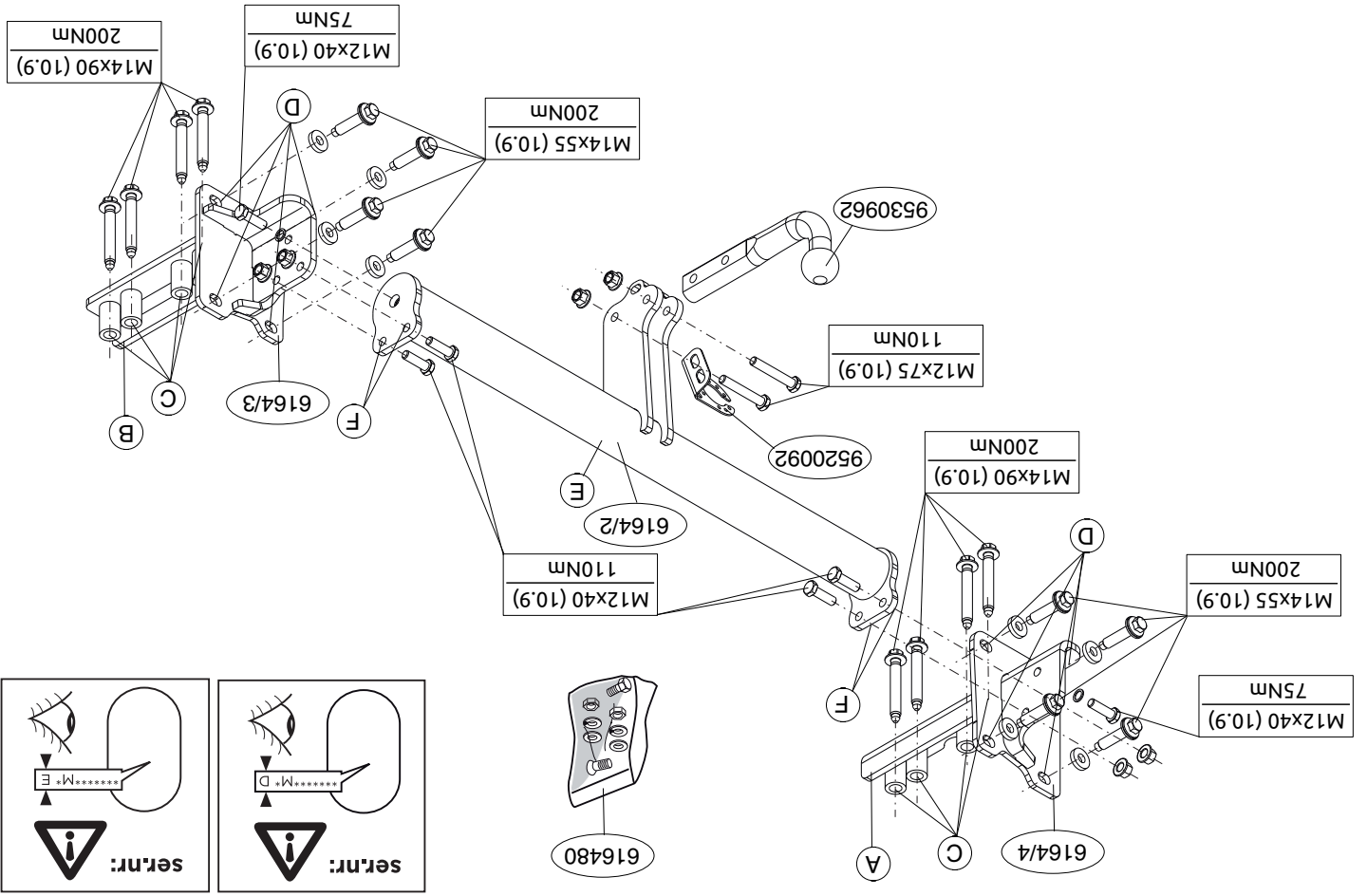
### Jaguar

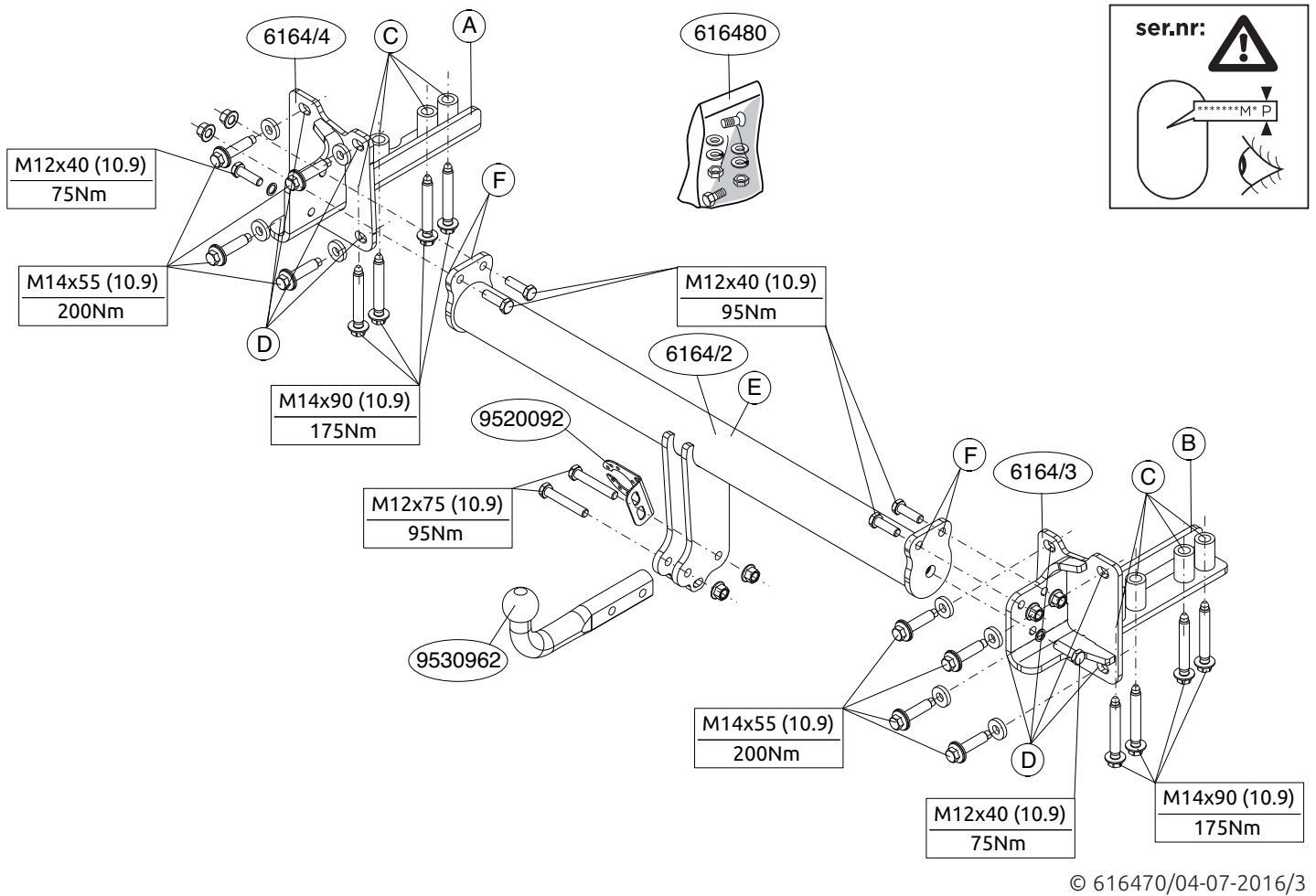
• F-Pace (X761) 09/2015->



**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside







Dispositivo di traino tipo: 6164  
 Per autoveicoli: Jaguar  
 Tipo funzionale: X761

F-Pace 09/2015->

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: E11 55R 0110811  
 Valore D: 12,2 kN  
 Carico Verticale max. S: 175 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 12,2 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablon	Šablona	Malíne	Szablon	Sagoma	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabarit	Schablone	Template	Šabloon
Внутренняя сторона бампера	Beiső lök- hárító	Vnitř strana nárazníku	Puskurin sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zder- zaka	Lato interno del parauti	Lado interior del paracho- ques	Kofangerens underside	Støtfångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Innenside Stoßstange	Inside bum- per	Binnenkant bumper
Нижний край бампера	Alsó lökhá- rító	Spodní strana nárazníku	Puskurin ala- puolelle	Spód/ krawędź zderzaka	Lato inferiore del parauti	Lado inferior del paracho- ques	Kofangerens undersiden	Støtfångaren s undersida	Dessous du pare-chocs	Untersseite Stoßstange	Onderkant bumper / bumper	Onderkant bumper
Средние части бампера	Középső részek	Střed nárazníku	Puskurin keskelle	Srodek zder- zaka	Centro del parauti	Centro del parachoques	Kofangerens midte	Støtfångaren s mit	Milieu du pare- chocs	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Midden bum- per
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links
Справа	Jobb	Prává strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Kivágás	Vyřiznout	Leikata	Wyciąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
Линия изги- ва	Hajtsí vonal	Linie ohybu	Taivutuslinja	Linia zagięcia	Linea di piega	Doblar línea	Bukke linie	Bøjlíne	Ligne de pliage	Biegeínie	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatlakozás	Připojit	Kytkää	Połączyć	Connettere	Conectar	Forbind	Koppia in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Eltávolítás	Odpojit	Katkasta	Odłączyć	Disconnettere	Desconectar	Afbryd	Koppla från	Disconnecter	Abkoppeln	Disconnect	Ontkoppelen
без кожных бампера	nékiül lök- hárító bur- kolat	bez kytlu nárazníku	ole puskurin- sa suojuse- vyä	bez ostony zderzaka	senza coprira- rauti	uden dækpla- de i støf- geren	utan täckplåt	sans trappe de pare-chocs	ohne Stoßstangen- klappe	Without bumper- cover	Without bumper- cover	zonder bum- perklep

**MONTAGEHANDLEIDING: NL**

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de achterdemper.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig.
3. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
4. Plaats de stunen A en B en bevestig deze op de punten C en D, mon-  
teer het geheel los-vast.
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
6. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink  
smart position sticker.
7. Monteer de achterdemper.
8. Monteer de bumper.
9. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "Van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe-  
zig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegepaste massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw  
dealer te raadplegen.

**CB FITTING INSTRUCTIONS:**

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-,  
rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.  
\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.  
\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te  
worden.  
\* Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het  
gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere  
dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste  
interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.  
For fitting instructions and attachment method, see drawing.

**NOTE:**

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* **All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

1. Den hinteren Stoßdämpfer abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten F halbfest anbringen.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
7. Den hinteren Stoßdämpfer montieren.
8. Die Stoßstange montieren.
9. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.**

**HINWEISE:**

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

\* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

© 616470/04-07-2016/5

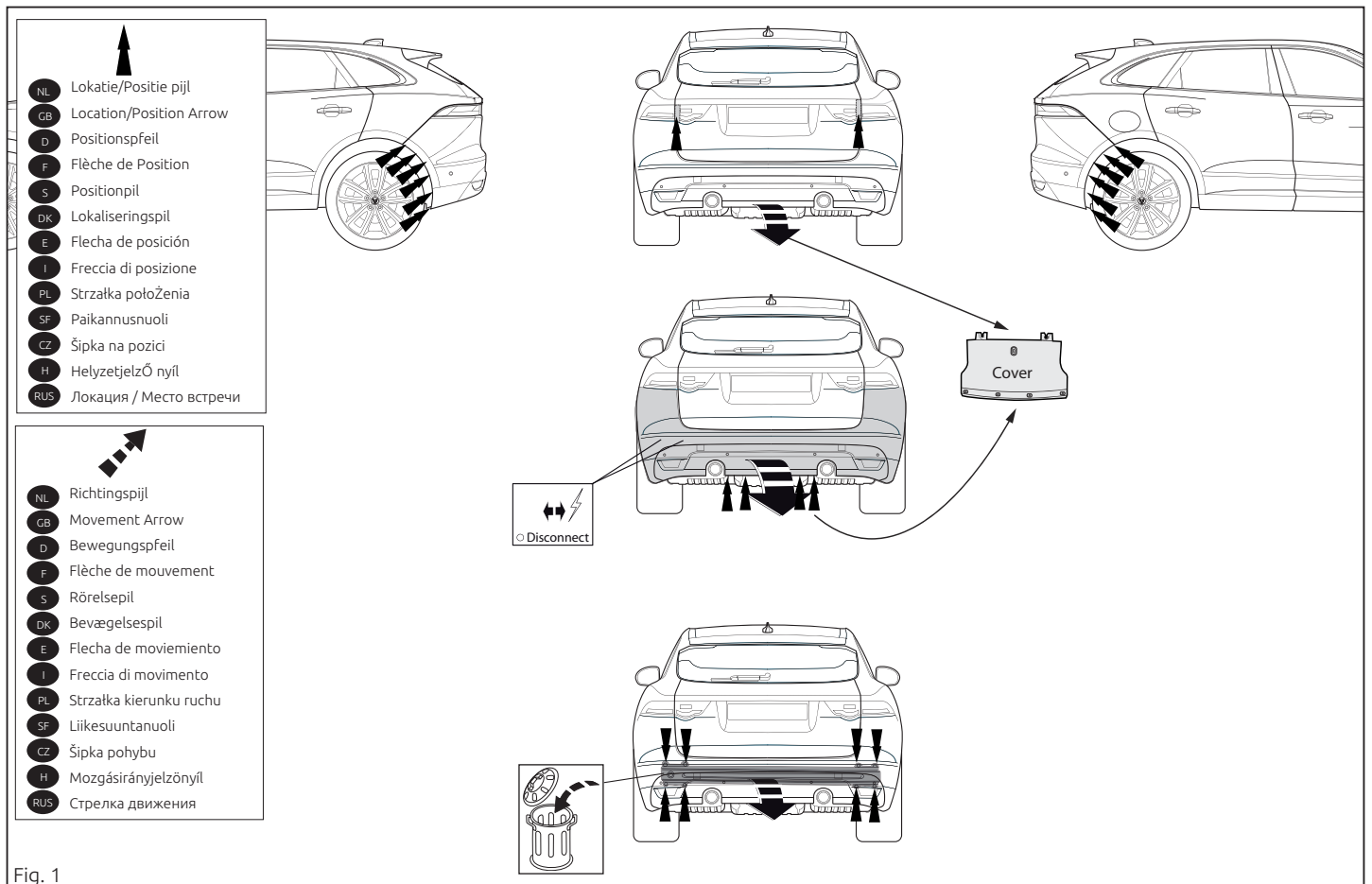


Fig. 1

© 616470/04-07-2016/14

## ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,
- следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках крепления имеется слой битума или противомошумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведение о максимальной массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подая горячего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее устройство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и примененных методов монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неравильного истолкования настоящей инструкции или по монтажу.

## F

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punkten.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist
- \* Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

1. Démontez le silencieux
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier, la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
3. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C et D, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter la barre transversale E entre les supports A et B sur les points F, monter l'ensemble sans serrer.
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.

## S

### MONTERINGSANVISNINGAR:

\* Brink Towing Systems B.V. decliner toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

\* Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Brink Towing Systems B.V. décliner toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

**kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Avlägsna ljuddämparen.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
3. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och B vid punkterna F utan att dra åt helt.
5. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
6. Använd Brink smart position sticker för att säga ut den angivna delen ur stötfångaren.
7. Fäst ljuddämparen.
8. Montera stötfångaren.
9. Montera kulhållaren inklusive kontaktplattan .
10. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

**OBS:**

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar-

4. Illesse az E keresztartót az A és B tartók közé az F pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
6. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból
7. Szerelje fel a hátsó kipufogódobot.
8. Helyezze fel az ütközőt.
9. Építse be a golyó csavarral illesztőlemezt .
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

**A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.**

**Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.**

**FONTOS:**

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkéknél.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkcenté anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérőknél tájékozódjunk kereskedőnkéknél.
- \* **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez

na.

- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

**DK MONTAGEVEJLEDNING:**

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Afmonter lyddæmperen.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.
3. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C og D monter det hele manuelt.
4. Monter tværvangen E mellem beslagene A og B på punkterne F, fastgør det hele med håndkraft.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
6. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
7. Monter lyddæmperen.
8. Monter kofangeren.
9. Monter kuglehuset inklusiv kontaktpladen.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

**Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet**

© 616470/04-07-2016/7

vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

**RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:**

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять глушитель.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С и D, закрепив не до конца.
4. Установить поперечный брус Е между опорами А и В в точках F, затянув крепежный материал не до конца.
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
7. Установить глушитель.
8. Установить бампер.
9. Установить корпус с шаром Вместе штепсельную плат.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

© 616470/04-07-2016/12



\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeensä säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperien kanssa.  
\* Brink Towing Systems B.V. ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

## CZ POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odmontujte zadní tlumič.
2. Odstraňte nářezník o ocelový nosník nářezníku z vozidla. Nosník nářezníku již nebudete potřebovat.
3. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C a D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a B k bodům F a utáhněte ručně tento celek.
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou v nářezu.
6. K vyřiznutí označené části nářezníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
7. Nasadte zadní tlumič.
8. Připevněte nářezník.
9. Nasadte křyt koule včetně zásvuku.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou v nářezu.

**Mielőtt rögzítene az eszköz, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Vegye le a hátsó kipufogódobot.
2. Távolítsa el a járműről az uttközöt és az acél uttközörudat. Az uttközörudat.
3. Helyezze el a A és B támasztékokat és illeszse a C és D pontokhoz, majd szerezze fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

\* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.  
\* Při vrtání dbajte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.  
\* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je. Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.  
\* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

**DÜLEZITE:**

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.  
\* Pokud je třeba montáž opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.  
\* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

**Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nářezu.**

**Råd før for montage og montageemidler skitsen.**

## BEMÆRK:

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.  
\* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeet ligger an mod bilen.  
\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilfældige kugletryk.  
\* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange  
\* Fjern plastikpropene "om de findes" fra de punktsvæjsede matrikker.  
\* Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montageemidler end de foreskrevne samt fejltoilknig af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## E INSTRUKCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Retire el silenciador posterior.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
3. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C y D, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y B en los puntos F y

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**N.B.:**

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.  
\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.  
\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.  
\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina  
\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.  
\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

\* Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas

instrucciones de montaje.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare il silenziatore.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C e D.
4. Montare la traversa E tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti
7. Montare il silenziatore.
8. Montare il paraurti.
9. Montare l'alloggiamento completo piastra di contatto.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

### N.B.:

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

7. Zamontować końcówkę tłumika
8. Zamontować zderzak.
9. Dopasuj obudowę kuli wraz gniazdem wtykowym.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

### WSKAZÓWKI:

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- \* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

\* pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

**\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować końcówkę tłumika
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1
3. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C i D, lekko przymocować całość.
4. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i B w punktach F, całość lekko przymocować.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.

© 616470/04-07-2016/9

## SF ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta selvittää tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Poista takaäänenvaimennin.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
3. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja B väliin kohtiin F, kiinnitä kaikki käsin.
5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
7. Kiinnitä takaäänenvaimennin.
8. Kiinnitä puskuri.
9. Kiinnitä kuulakotelo sisältäen pistorasialevy.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

### TÄRKEÄÄ:

\* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

**\* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin**

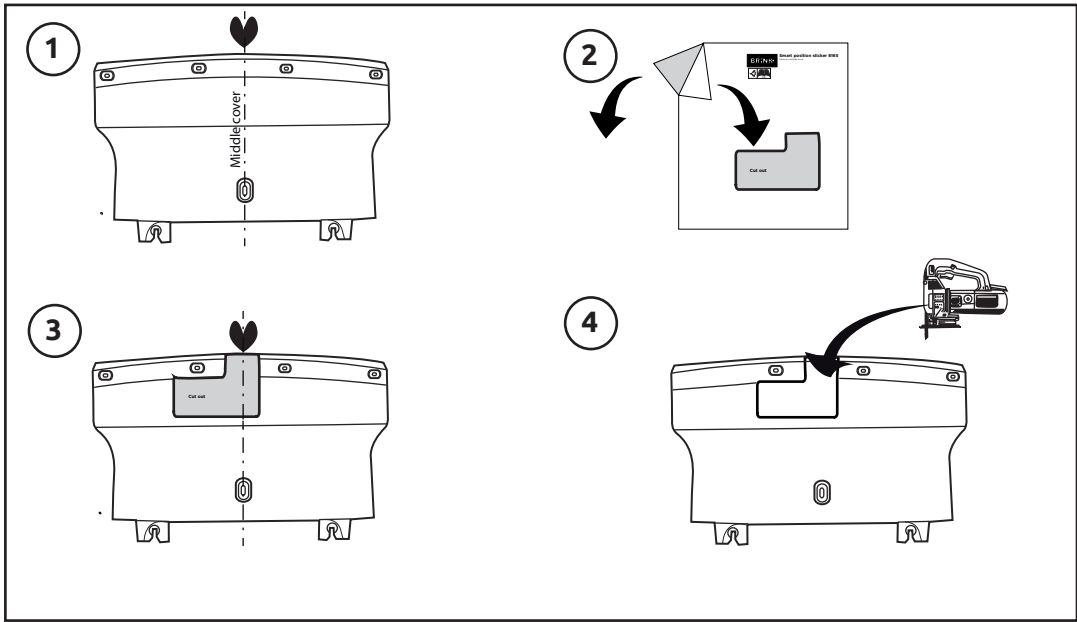
© 616470/04-07-2016/10





# Smart position sticker 6164

Place on outside cover



LHS

RHS

